

INSIDE.30



D **BEDIENUNGSANLEITUNG**
EN OPERATING INSTRUCTIONS
FR NOTICE D'UTILISATION
NL GEBRUIKSAANWIJZING

 **KÖNIG +
NEURATH**

D INHALT

Vorwort	5
Übersicht	6
Anwendungsbereich, Transport	7
Sicherheitshinweise	8
Belastbarkeit der Anbauelemente	9
Pflege- und Reinigungshinweise	10

EN CONTENTS

<i>Introduction</i>	12
<i>Overview</i>	13
<i>Area of application, transport</i>	14
<i>Safety instructions</i>	15
<i>Max. load for accessories</i>	16
<i>Care and cleaning information</i>	17

FR TABLES DES MATIÈRES

<i>Avant-propos</i>	19
<i>Vue d'ensemble</i>	20
<i>Domaine d'application, transport</i>	21
<i>Consignes de sécurité</i>	22
<i>Charge admissible des éléments rapportés</i>	23
<i>Consignes d'entretien et de nettoyage</i>	24

NL INHOUD

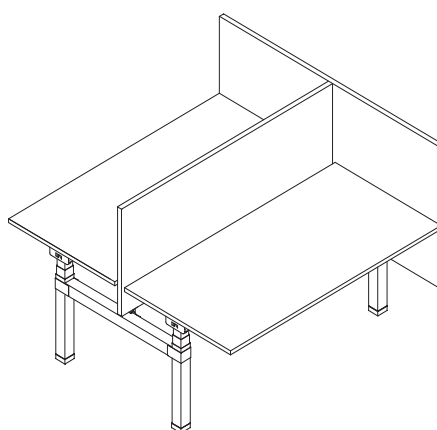
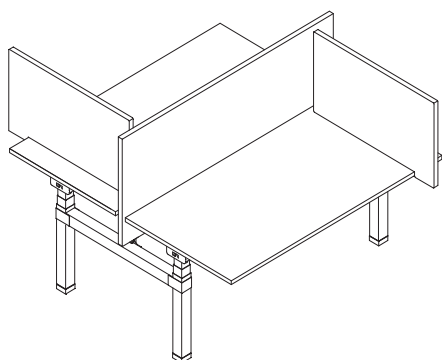
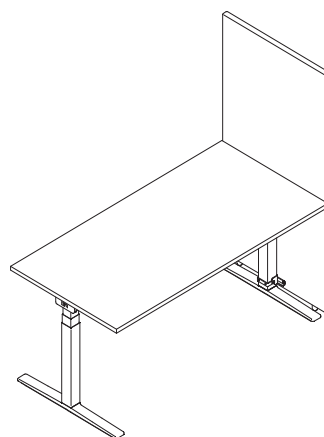
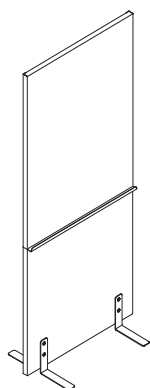
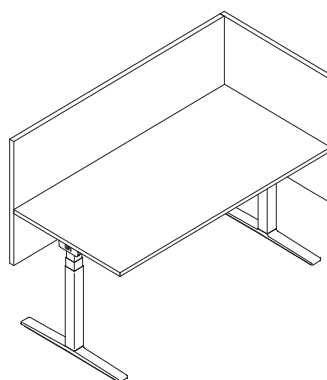
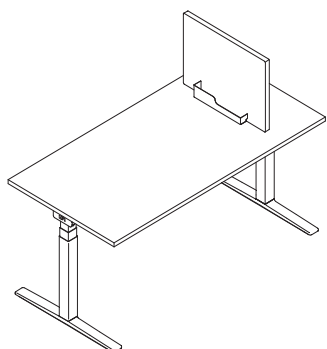
<i>Voorwoord</i>	26
<i>Overzicht</i>	27
<i>Toepassingsgebieden, transport</i>	28
<i>Veiligheidsinstructies</i>	29
<i>Belastbaarheid van de aanbouwelementen</i>	30
<i>Verzorgings- en reinigingsinstructies</i>	31

D VORWORT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie haben sich für ein Markenprodukt aus dem Hause König+Neurath entschieden. Damit dieses Möbel zu Ihrer Zufriedenheit funktioniert, lesen Sie bitte diese Anweisungen vor Inbetriebnahme aufmerksam durch und beachten Sie die angegebenen Sicherheitshinweise.

ÜBERSICHT



ANWENDUNGSBEREICH

Die Tischpaneele und Stellwände sind nur für den Innenbereich geeignet. Sie sind nicht für den Einsatz im Werkstatt- oder Lagerbereich und dem Einsatz in Feuchträumen geeignet.

TRANSPORT

Im Falle eines Transportes sollte darauf geachtet werden, dass das Tischpaneel/die Stellwand keinen Stößen oder anderen Krafteinwirkungen ausgesetzt wird. Nässe oder extreme Temperaturen sollten ebenfalls vermieden werden.

HINWEIS

Die Montageanleitung finden Sie in der Mediendatenbank unter:

www.koenig-neurath.com

SICHERHEITSHINWEISE



Überprüfen Sie die korrekte Montage von Tischpaneel/Stellwand.



Seitenpaneel:
Auf Quetsch- und Scherstellen bei Bedienung der Schiebepatte achten.



Die Stellwand muss sicher und eben auf dem Boden stehen.

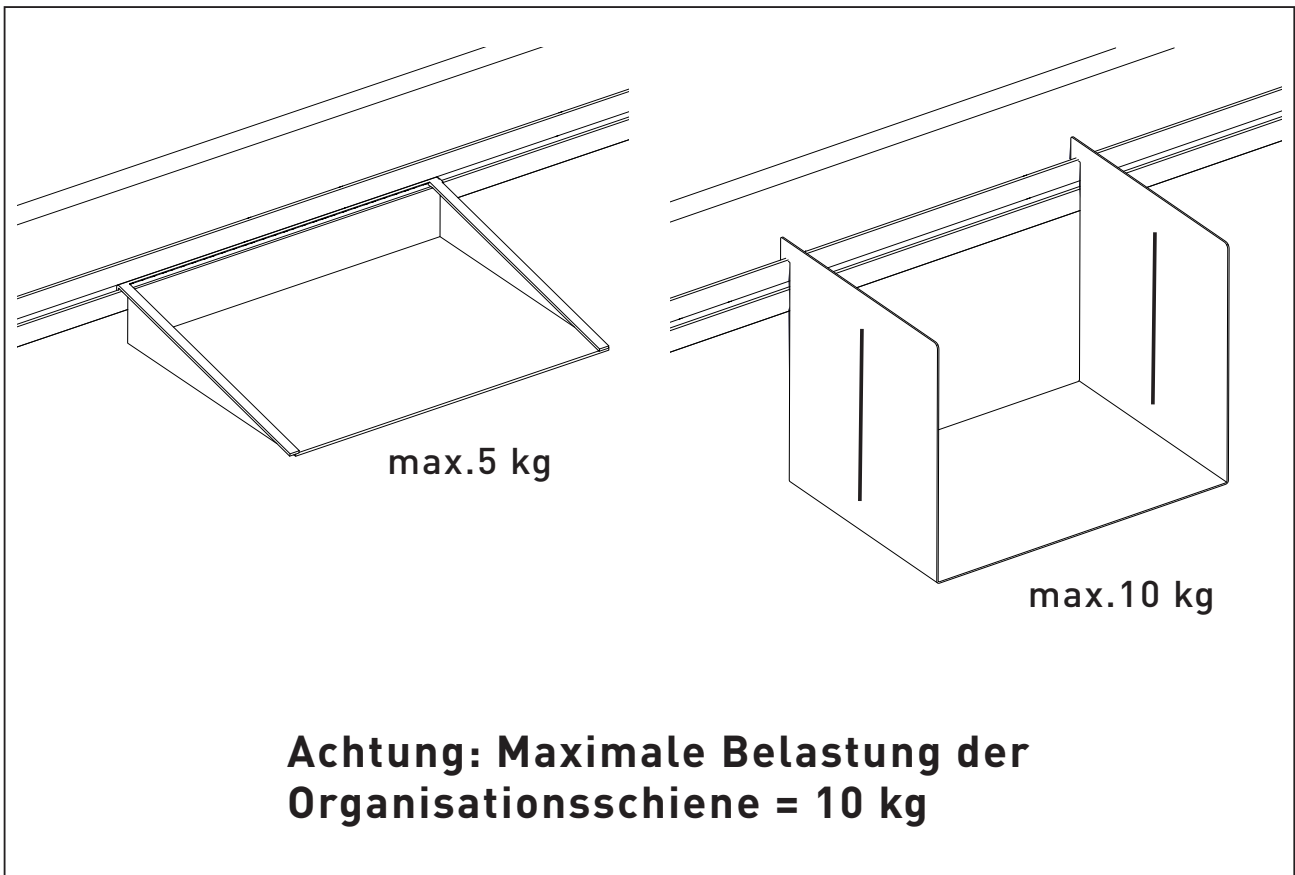


Hängen Sie weder Kleidung, Gegenstände noch Ihr eigenes Gewicht an die Stellwand.



Stellwand auf Rollen:
Bremsen feststellen, um ein unbeabsichtigtes Verschieben zu vermeiden.

BELASTBARKEIT DER ANBAUELEMENTE



PFLEGE- UND REINIGUNGSHINWEISE

Stoffoberflächen

Staub mit einer weichen Bürste oder einem weichen Tuch entfernen. Reiben Sie, bei hartnäckigen Flecken, nicht mit Druck über die Stoffoberfläche! Verwenden Sie dazu ein mit Wasser angefeuchtetes Mikrofasertuch oder einen alkoholfreien Reiniger.

Achtung: Prüfen Sie den alkoholfreien Reiniger zuerst an einer unauffälligen Stelle auf Farbechtheit.

Keine alkohol-, lösungsmittel- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel verwenden! Diese können zu optischen Schäden an der Stoffoberfläche führen.

Metalloberflächen

Oberfläche mit einem Staubtuch reinigen. Bei Verschmutzungen warmes Wasser verwenden und/oder einen milden Reiniger, danach trocken wischen.

Achtung: Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden! Diese können zu bleibenden, optischen Schäden führen.

Whiteboard Oberfläche

Täglich: Befeuchten Sie ein sauberes Tuch mit warmen Wasser und wischen Sie die Oberfläche damit ab. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem trockenen Tuch.

Wöchentlich: Tränken Sie ein Tuch mit einem hochwertigen Whiteboard-Reiniger und wischen Sie die Oberfläche damit ab.

Bemerkung: Die Verwendung eines minderwertigen Reinigers kann zu schlechter Entfernbarkeit führen, da sich die Rückstände auf der zu reinigenden Oberfläche ansammeln.

Trocknen Sie die Oberfläche mit einem trockenen Tuch.

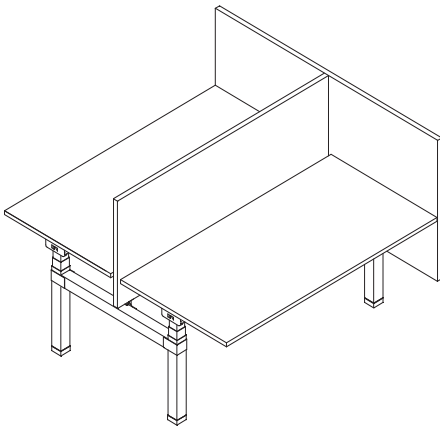
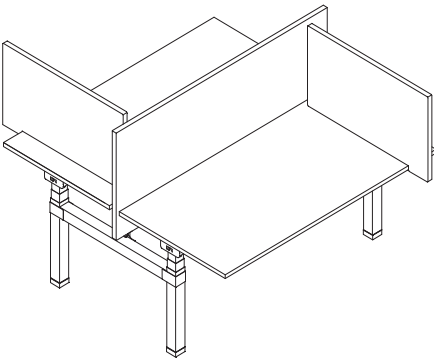
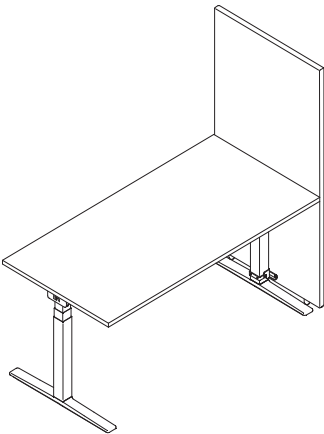
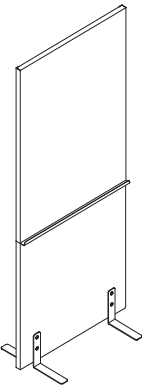
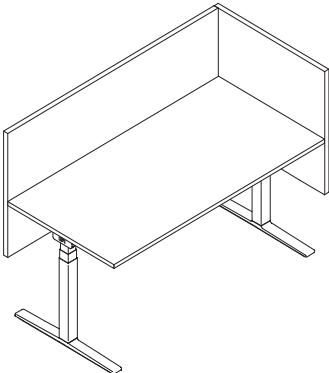
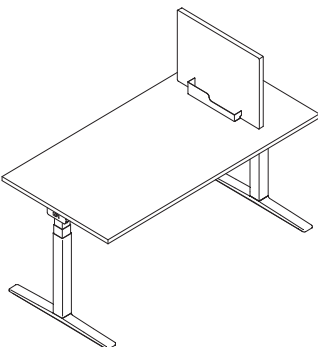
Für Schäden an Oberflächen, die durch unsachgemäße Reinigung verursacht wurden, wird keine Haftung übernommen.

EN INTRODUCTION

Dear customer,

*You have chosen a quality product from König + Neurath.
To ensure that this item of furniture performs to your
satisfaction, please read these notes before using it and
please follow the safety instructions.*

OVERVIEW



AREA OF APPLICATION

The desk screens and floor-mounted screens are only suitable for use indoors, not for use in the workshop or warehouse, nor in wet areas/damp conditions.

TRANSPORT

When transporting the screens, ensure that they are not exposed to impact damage or other physical strain. Humidity and extreme temperatures are also to be avoided.

NOTE

The assembly instructions can be found in the media database at:

www.koenig-neurath.com

SAFETY INSTRUCTIONS



Check that the desk screen/floor-standing screen has been correctly installed.



*Side screen:
When using the sliding top, watch out for possible crush and shear locations.*



The floor-mounted screen must sit solidly and evenly on the floor.

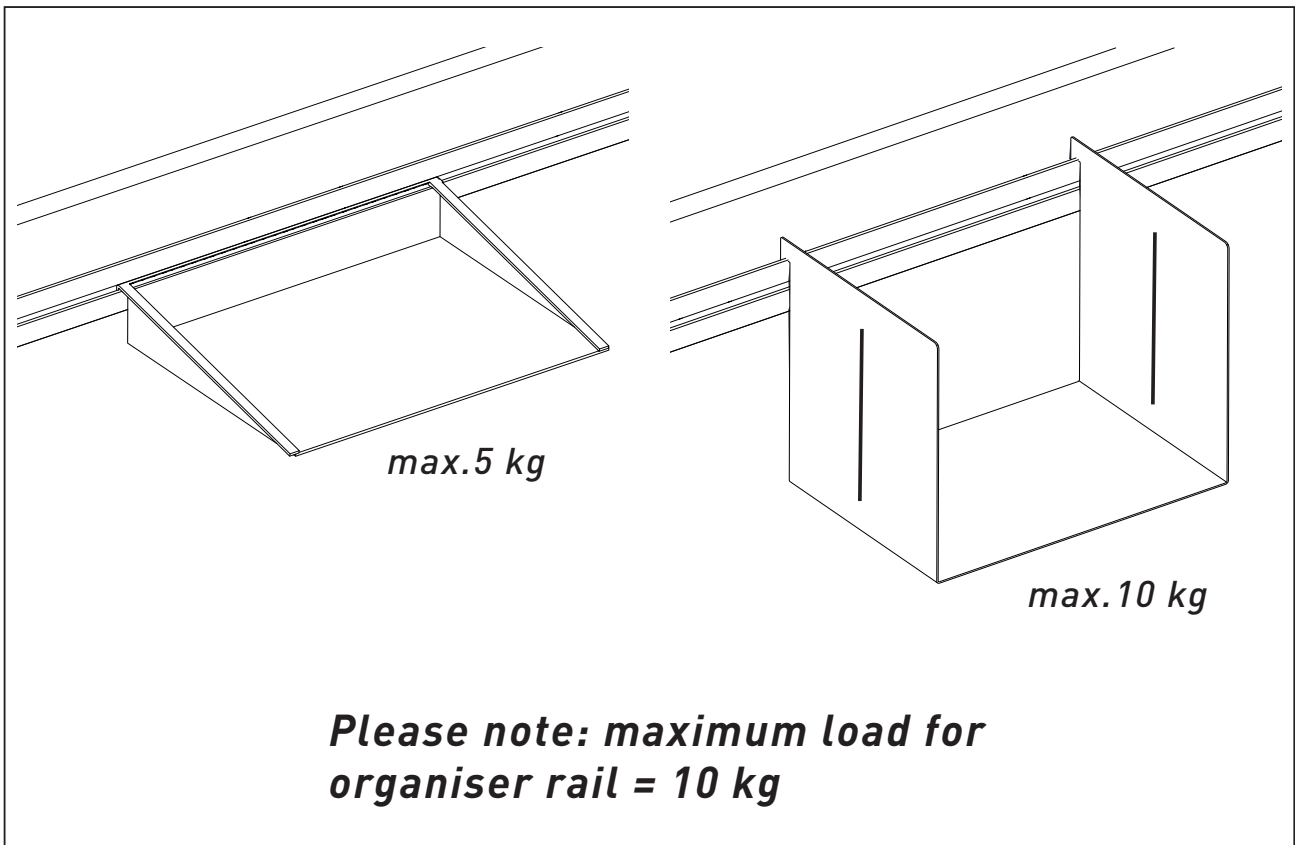


Do not hang clothes or objects on the screen or lean against it.



*Screen on castors:
Apply the brakes to avoid unintentional movement.*

MAX. LOAD FOR ACCESSORIES



CARE AND CLEANING INFORMATION

Fabric surfaces

Remove dust with a soft brush or with a soft cloth. With obstinate stains, do not apply pressure when rubbing the fabric. Use a micro-fibre cloth dampened with water or an alcohol-free cleaning fluid.

Please note: *Test the alcohol-free cleaning fluid on an inconspicuous area for colour fastness first. Do not use any cleaning materials containing alcohol, solvents or chlorine. These can cause visible damage to the fabric surface.*

Metal surfaces

Wipe the surface with a duster. Use warm water and/or a mild cleaner to remove marks, then wipe dry.

Please note: *Do not use any abrasive cleaning materials! These can lead to permanent, visible damage.*

How to clean whiteboard surfaces

Daily: *Moisten a clean cloth with warm water and rub the surface with it. Then wipe dry with a cloth.*

Weekly: *Soak a cloth in a good-quality whiteboard cleaner and use it to wipe down the surface.*

Note: *using an inferior cleaner can make it difficult to remove residual marker, causing ghosting on the whiteboard. Then wipe dry with a cloth.*

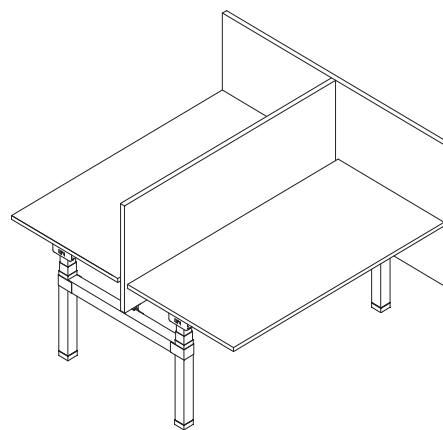
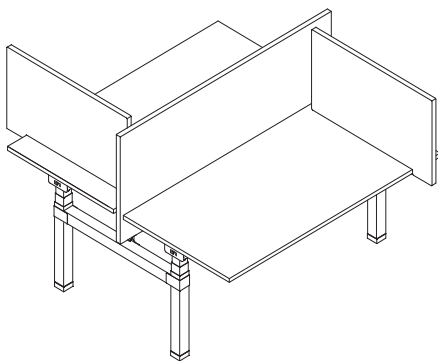
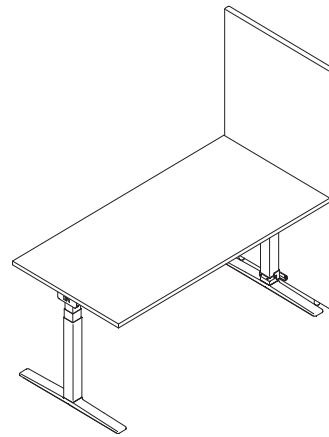
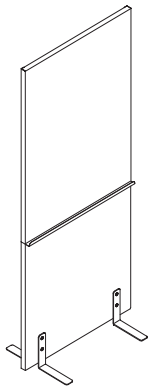
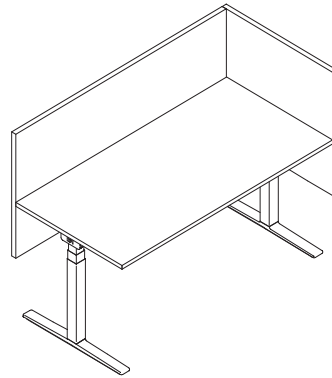
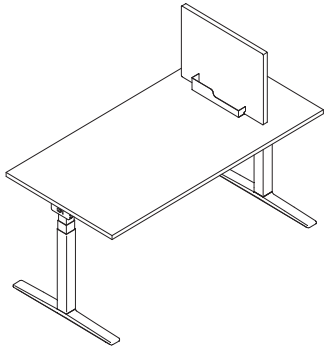
We accept no responsibility for surface damage caused by incorrect cleaning.

FR AVANT-PROPOS

Chère cliente, cher client,

Vous avez opté pour un produit de marque de l'entreprise König+Neurath. Afin que le fonctionnement de ce meuble vous donne entière satisfaction, veuillez lire ces instructions attentivement et en entier avant de le mettre en service, et veuillez tenir compte des consignes de sécurité qui sont données.

VUE D'ENSEMBLE



DOMAINE D'APPLICATION

Les écrans de table et les cloisons sont conçus uniquement pour une utilisation en intérieur. Ils ne sont pas destinés à être utilisés dans des ateliers ou des entrepôts, ni dans des locaux humides.

TRANSPORT

En cas de transport, veiller à ce que l'écran de table/la cloison ne soit soumis à aucun choc ni autre contrainte. De même, éviter l'humidité et les températures extrêmes.

NOTA

Les instructions de montage se trouvent dans la banque de données multimédia, à l'adresse : www.koenig-neurath.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Vérifiez que l'écran de table/la cloison soit installé correctement.



*Écran latéral :
Attention aux points de coincement et de cisaillement lors de l'utilisation du plateau coulissant.*



La cloison doit reposer en position stable et plane sur le sol.

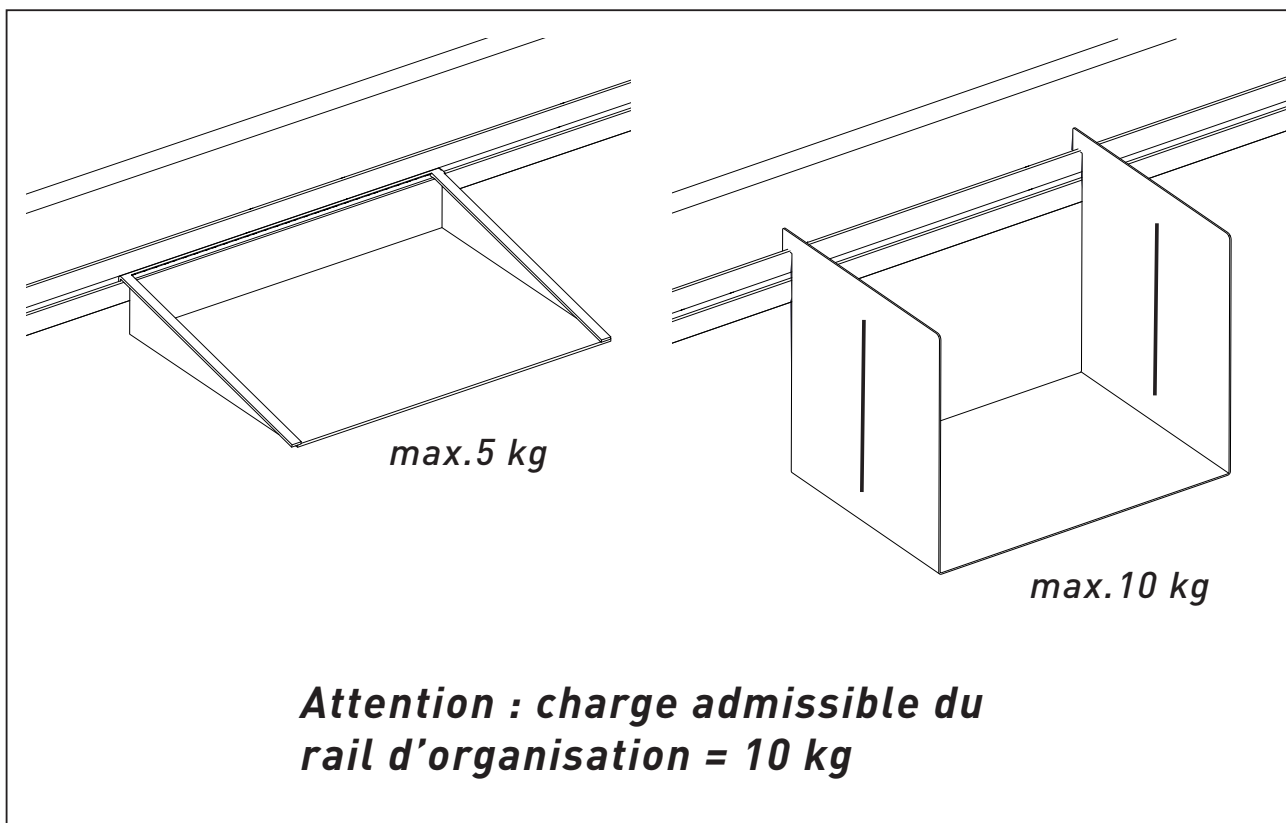


Ne suspendez ni vêtements ni objets sur la cloison et ne vous y appuyez pas.



*Cloison sur roulettes :
Bloquer les freins pour empêcher un déplacement accidentel.*

CHARGE ADMISSIBLE DES ÉLÉMENTS RAPPORTÉS



CONSIGNES D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

Surfaces textiles

enlever la poussière à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon doux. S'il y a des taches tenaces, ne frottez pas en appuyant sur la surface textile ! Utilisez plutôt un chiffon en microfibres légèrement humide ou un nettoyant sans alcool.

Attention : *appliquez d'abord le nettoyant sans alcool sur un endroit peu visible pour voir s'il décolore le tissu.*

N'utilisez pas de produits nettoyants contenant de l'alcool, des solvants ou du chlore ! Ils peuvent endommager l'aspect de la surface textile.

Surfaces en métal

Nettoyer la surface à l'aide d'un chiffon à poussière. Pour éliminer les salissures, utiliser de l'eau chaude et/ou un nettoyant doux, puis essuyer.

Attention : *ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ! Ils peuvent endommager durablement les surfaces.*

Nettoyage des surfaces de tableaux blancs

Une fois par jour : *Nettoyez la surface avec un chiffon propre humide, mouillé à l'eau chaude. Séchez la surface avec un chiffon sec.*

Une fois par semaine : *Nettoyez la surface avec un chiffon imbibé d'un produit nettoyant de qualité supérieure pour tableaux blancs.*

Remarque : *Si vous utilisez un nettoyant de qualité moindre, il se peut que les résidus soient plus difficiles à enlever étant donné qu'ils s'accumuleront sur la surface à nettoyer.*

Séchez la surface avec un chiffon sec.

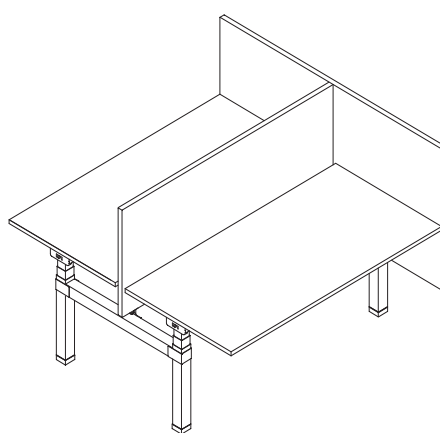
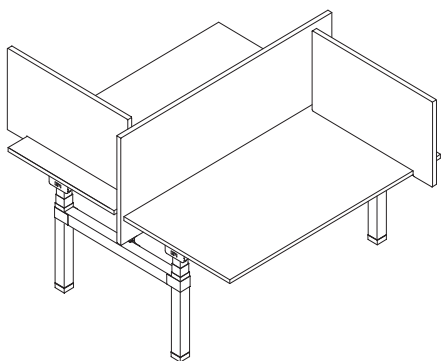
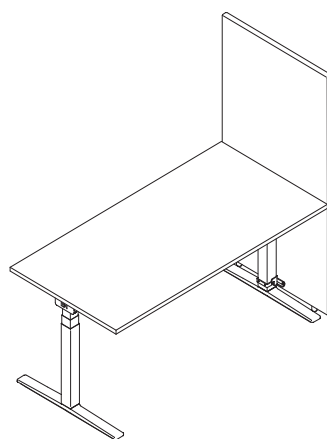
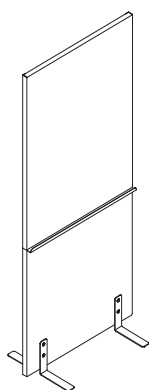
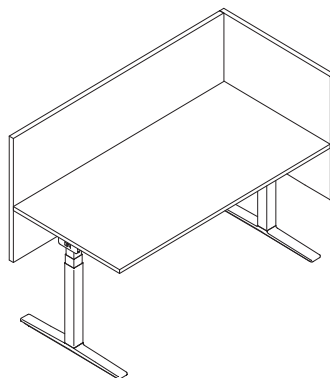
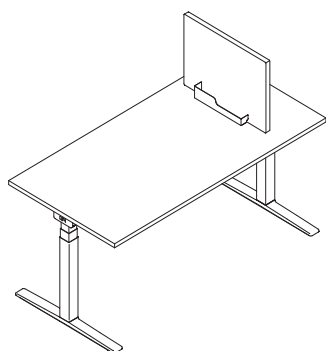
Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages aux surfaces résultant d'un nettoyage inapproprié.

NL VOORWOORD

Geachte klant,

U hebt gekozen voor een merkproduct van König + Neurath. Lees a.u.b. vóór de ingebruikneming deze instructies aandachtig door en raadpleeg de aangegeven veiligheidsinstructies, om ervoor te zorgen dat dit meubelstuk tot uw tevredenheid zal functioneren.

OVERZICHT



TOEPASSINGSGEBIEDEN

De tafelpanelen en scheidingswanden zijn alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Ze zijn niet geschikt voor gebruik in werkplaatsen of magazijnen noch in vochtige ruimten.

TRANSPORT

In geval van transport moet erop worden gelet dat het tafelpaneel c.q. de scheidingswand geen stoten of andere mechanische belastingen te verduren krijgt. Ook natheid en extreme temperaturen moeten worden voorkomen.

NB

De montage-instructies zijn te vinden in de mediadatabase via:

www.koenig-neurath.com

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Controleer of tafelpaneel/scheidingswand correct is gemonteerd.



*Zijpaneel:
Let bij de bediening van het schuifblad op plekken die gevaar van beknelling of verwonding kunnen opleveren.*



De scheidingswand moet veilig en egaal op de vloer rusten.

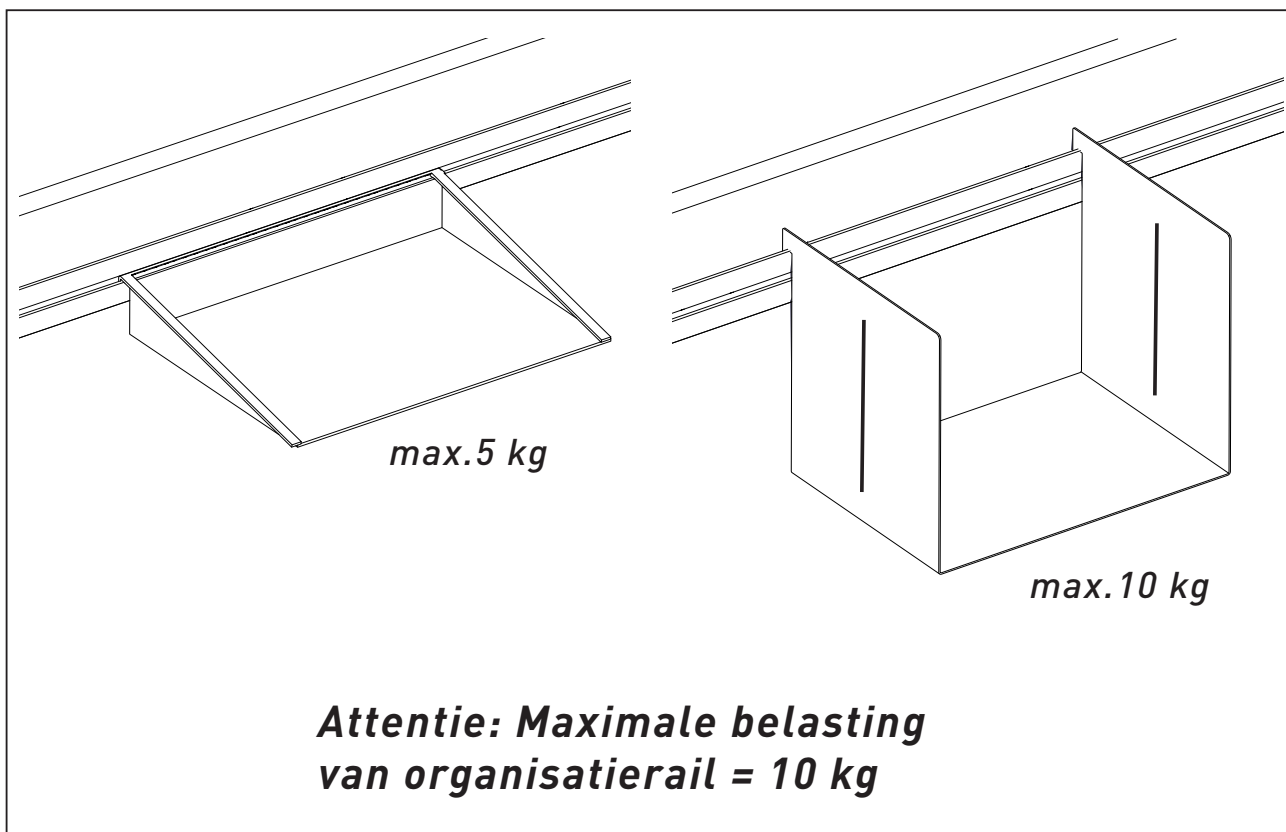


Hang geen kleding of voorwerpen aan de scheidingswand en belast de wand niet met uw eigen gewicht.



*Scheidingswand op wielen:
Zet de remmen vast om onbedoeld verschuiven te voorkomen.*

BELASTBAARHEID VAN DE AANBOUWELEMENTEN



VERZORGINGS- EN REINIGINGSINSTRUCTIES

Stoffen afwerkingen

Verwijder stof met een zachte borstel of doek. Wrijf bij hardnekkige vlekken slechts lichtjes over het stofoppervlak! Gebruik hiervoor een met water bevochtigde microvezeldoek of een alcoholvrij schoonmaakmiddel.

***Attentie:** Test eerst de kleurechtheid van het schoonmaakmiddel op een onopvallende plek. Gebruik geen alcohol-, oplosmiddel- of chloorhoudende reinigingsmiddelen! Deze kunnen leiden tot optische beschadigingen op de stoffen afwerking.*

Metalen oppervlakken

Reinig het oppervlak met een stofdoek. Gebruik bij verontreinigingen warm water en/of een mild schoonmaakmiddel, aansluitend droogvegen.

***Belangrijke informatie:** Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen! Deze kunnen leiden tot blijvende, optische beschadigingen.*

Reiniging van whiteboardoppervlakken

***Dagelijks:** Bevochtig een schone doek met warm water en veeg het oppervlak hiermee schoon. Wrijf het oppervlak droog met een droge doek.*

***Wekelijks:** Doe wat hoogwaardige whiteboardreiniger op een schone doek en veeg het oppervlak hiermee schoon.*

***Opmerking:** Gebruik van een minderwaardig schoonmaakmiddel kan tot gevolg hebben dat het oppervlak minder goed gereinigd kan worden, doordat zich daarop resten ophopen. Wrijf het oppervlak droog met een droge doek.*

Voor schade aan oppervlakken veroorzaakt door ondeskundige reiniging wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

Deutschland

König + Neurath AG
Industriestraße 1–3
61184 Karben
T +49 6039 483-0
info@koenig-neurath.de

Great Britain

König + Neurath (UK) Ltd.
Ground and Lower Ground Floor
75 Farringdon Road
London EC1M 3JY
T +44 20 74909340
info@koenig-neurath.co.uk

Nederland

König + Neurath Nederland
Beethovenstraat 530
1082 PR Amsterdam
T +31 20 4109410
info@konig-neurath.nl

France

König + Neurath AG
53, rue de Chateaudun
75009 Paris
T +33 1 44632393
info@koenig-neurath.fr

Schweiz

König + Neurath (Schweiz) GmbH
St. Gallerstrasse 106 d
CH-9032 Engelburg / St. Gallen
T +41 52 7702242
info@koenig-neurath.de

Österreich

König + Neurath AG
Gonzagagasse 1 / Morzinplatz
1010 Wien
T +43 676 4117512
info@koenig-neurath.de